

WYOMING INDIAN HIGH SCHOOL
STUDENTS

1994-95

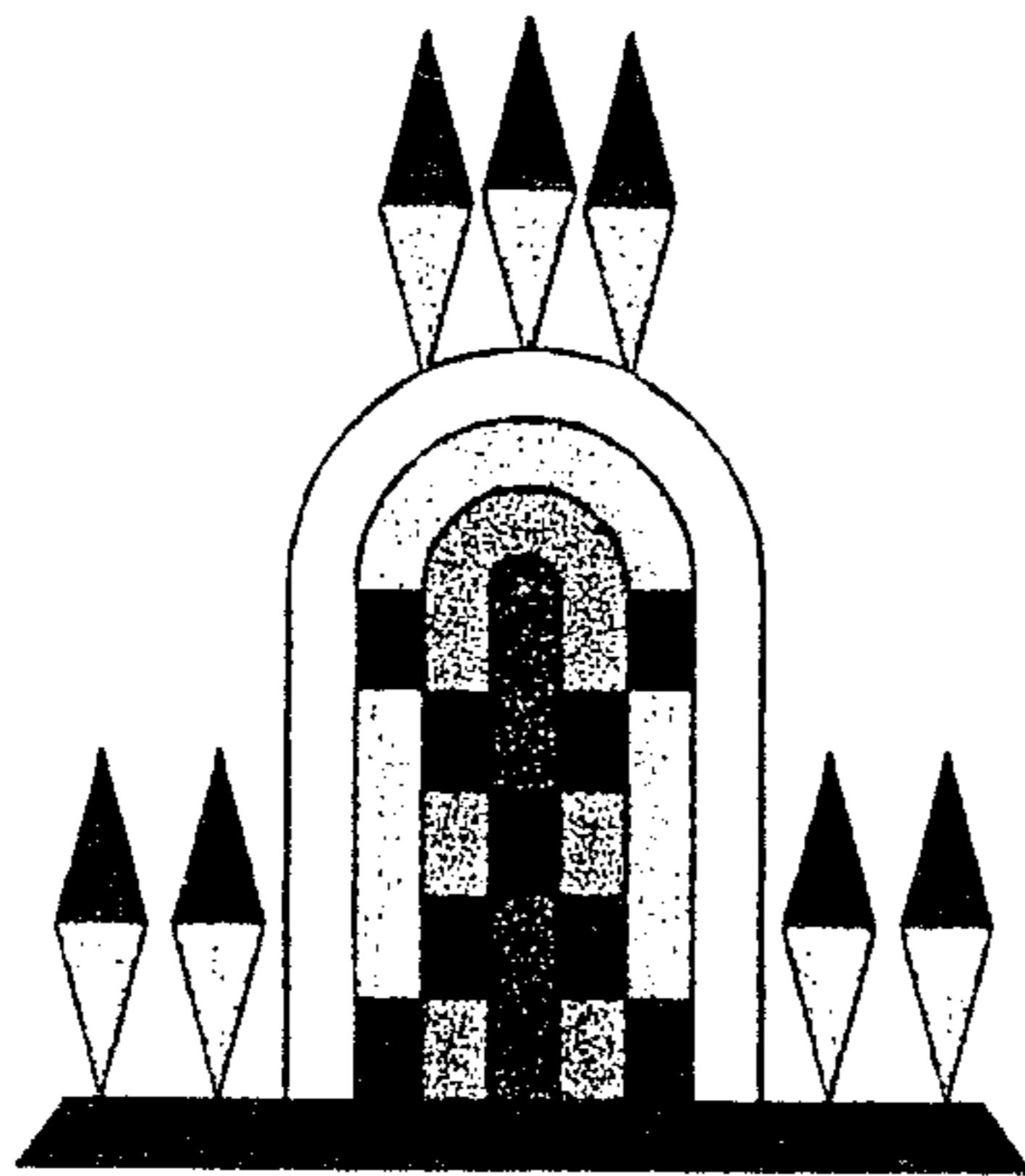
HINONO'EINIINI WO3ONH0E^(o)



HENECEEE BOH'OOO
NEYE13EINO'OOWU'

**HIITONOUNOWU'
HETEENETITOONINOO
HINONO'EITIT**

**SPEAK YOUR ARAPAHO
LANGUAGE**



**HIINONO'EININOO
I AM ARAPAHO**

1. Heetnihi'koohunoo.
I am going running.
2. Hehwoneesoohootow Ce'iskuu3o'o.
Let's go watch a movie.
3. Heetou'ce'no'us?
When are you going to be back?
4. Tousoo Ce'e3i?
What is it like outside?
5. Heeyou heetni'woteekoohuut?
What are you going into town for?
6. Tou'uusiin?/Tou'ouu3?
What day is it?
7. Heetou'eeckoo?
When are you going home?
8. Hooteentootiin.
There is no one home.
9. Henee'eeno' heentoo3i'?
Who is all at home?
10. Kooneetni'wonben nec?
Can I go get a drink of water?
11. Kooneetni'iyihoo hotooneeno'oowuu?
Can I go to the store?
12. Kooneetni'iyihoo niitoh'iinikotii3i?
Can I go to the Drop-In Center?
13. Kooneetni'noo'eiyei'i?
Can I drive?
14. Kooneetni'iyihoo ce'iskuu3ooot?
Can I go to the show?

15. Heetcihce' woteikuuton.
Call me back. (telephone)
16. Kooneetni'iyihoo Hooxono'o?
Can I go to Riverton?
17. Kooneetni'eiix hotookoubiixuut?
Can I wear your jacket?
18. Keetni'cihbiin bei'ci3ei'i?
Can I have some money?
19. Kooneetni'notono3onohei'i wo3onohoene'?
Can I order from the catalog?
20. Kooneetni'ciineyei3ei hiiwoonhehe'?
Can I stay home from school today?
21. Kooneetni'ben nec?
Can I get a drink of water?

22. Hehciinooni'toon.
Let's do something.
23. Heetce'no'useenoo.
I'll be back.
24. Hi3hetcihce' woteikuuton.
Call me later. (telephone)
25. Teetehek hototii?
Where's your car?
26. Niibeeteckoohunoo.
I want to go home.
27. Cihbiini bei'ci3ei'i.
Give me some money.
28. Cih'ootoonoo3esi he'ii3ou'u.
Buy me something.

29. Nookhunoo ce3ei'oo.
I am sleeping, go away.

30. Heetyihonoo nei'eibehe'.
I am going to my grandma's.

31. Heetyihonoo hei'eihbeih'in.
I am going to our grandma's

32. Hehkokoh'ohwoon.
Let's play basketball.

33. Cihwo3onohwuuni.
Write to me.

34. Tootouno nihencebkoohuu koonoo'toohoeno.
Where's the keys to the car?

35. Heetneh noo'oeyeinoo neyei3eino'oowuu'
noh heetkokoh'owoonoo kooni'iini?
I'm going to drive to the school and play
basketball, okay?

36. Kooheetcihce'oontoon?
Are you going to pay me back? (money)

37. Kooheetciineyei'i?
Want to bet?

38. Ciincou'ouhu.
Quit bothering me.

39. Ciinhi.
Leave me alone.

40. Hetwooteikuu3eii.
Must call. (telephone)

41. Ceebiiheti3i' hiiwoonhehe'.
There's a game today.
42. Kooninesounicetenewoo?
Am I still in trouble?
43. Kooneetni'yihoo hootooneeno'oowuu'?
Can I go to the store?
44. Heihtoustoo toh'uusiini'?
What did you do today?
45. Keineeteih?
Are you tired?
46. Keetni'ibiin bei'ci3ei'i?
Can I have some money?
47. Heeyou heetbii3hiitoonin Hi3ouu'oo'ohk?
What's for supper?
48. Kooheetyihoo heetoo'eisee3i'?
Are you going to a meeting?
49. Tootbisyihootiin?
Where did everybody go?
50. Keetciiben hiiwoonhehe?
Are we going to have a sweat today?
51. Kooneetni'inii3oonoo neiteh'ei?
Can I go with my friend?
52. Nouuniinikotii.
Go play outside.
53. Niibeetiiniikoheinoo.
I want to ride horse.
54. Tootentootiin?
Where's everyone?

55. **Kooneetni'tonounoo neniihen cebkoohut?**
Can I use the car?
56. **Henee'toonounoot neniihen cebkoohuut?**
Who took the car?
57. **Tootheetcooh'ei'i?**
Where are you going to cedar at?
58. **Heetoustoon?**
What are we going to do?
59. **HeetneECKoohunoo.**
I'm going home.
60. **Tootheihiitisee?**
Where did you come from?

**HINONO'EITIT NEYEI3EIHIIHO'
NEEYEITII3I'**

1ST HOUR:

**CHARLES HALL
CLAUDE MOSS
DENISE MOSS
ILLA ST. CLAIR**

3RD HOUR:

**THERESA BROWN
CORI DURAN
VERNITA THUNDER**

4TH HOUR:

**LUCY FOX
PATRICIA GOGGLES
PAULA MOSS
RANI RIDGLEY
NICOLE SAGE**

5TH HOUR:

**MELISSA ARTHUR
VERNALYN BEARING
ELLIE BROWN
LUKE BROWN
CASSANDRA DURAN
LISA HEADLEY
SUNNY GOGGLES
EUGENE RIDGLEY
LADAWN SMITH
LORETTA SUNRHODES
MELISSA TSOSIE**

5TH HOUR CONT.

WESLEY UNDERWOOD

KRISTA WHITEWOLF

ALAN YAWAKIE

7TH HOUR:

CLARENCE ARAGON

LUCINDA BEARING

SHAWNA BELL

MARGUERITE BROWN

ERIN MARTEL

KELLY MOUNT

JUANITA MOUNT

LECHELLE SPOONHUNTER

NOLITA WALLOWINGBULL

FRANCIS WHITEPLUME

KELLY WILLOW

Hinono'eniini Wo3onhoe

**Nih'oo3itooto': 3oo3ouuteiseet, Nii'oet, Henecece
Boh'ooo, Niiteiniibeii noh Hinono'etiit
Neyei3eihiiho'**

Nihwo3onoho': Bob Spoonhunter

Arapaho Book

Written in Arapaho by: Alonzo Moss, Sr.

**Arapaho Translations by: Alonzo Moss Sr., Ambrose Brown,
and Richard Moss**

Cover Illustration by: Bob Spoonhunter

**Other participants: Tillie Sage and 1994 Wyoming Indian
High School Arapaho Language Students**

**Published by: Copyright 1993 Wyoming Indian
Schools: Title V**

**All rights reserved. The use of any part of this publication
reproduced, transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording, or
otherwise, or stored in a retrieval system, without written
consent of the publisher is an infringement of the
copyright law.**

**Funding provided under grant #S061A20017. Indian
Education Act P.L. 100-297: Educational Services for
Indian Children.**